

ДОКЛАД СОВЕЩАНИЯ 1988 ГОДА
ПО ОБЗОРУ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ
О СОХРАНЕНИИ ТЮЛЕНЕЙ АНТАРКТИКИ

ЛОНДОН

12–16 СЕНТЯБРЯ 1988 ГОДА

ОГЛАВЛЕНИЕ

ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

ОБЗОР ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ

Специальные разрешения
Обмен информацией
Промысловые зоны и концентрация добычи
Коммерческий промысел
Соответствие и сотрудничество с другими элементами
системы Договора об Антарктике
Разное

ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА И ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

| | |
|--------------|--|
| ПРИЛОЖЕНИЕ А | Список участников (см. стр. 19) |
| ПРИЛОЖЕНИЕ В | Приветственная речь г-на Тима Эггара, члена Парламента, парламентского заместителя министра иностранных дел и по делам Содружества |
| ПРИЛОЖЕНИЕ С | Выступления при открытии Совещания |
| ПРИЛОЖЕНИЕ D | Повестка дня Совещания |
| ПРИЛОЖЕНИЕ E | Правила процедуры |
| ПРИЛОЖЕНИЕ F | Количество тюленей, забитых или отловленных в Антарктике в 1964–1985 гг. |
| ПРИЛОЖЕНИЕ G | Заявление для прессы |
| ПРИЛОЖЕНИЕ H | Секретариат (см. стр. 71) |

ОТЧЕТ СОВЕЩАНИЯ 1988 ГОДА
ПО ОБЗОРУ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ
О СОХРАНЕНИИ ТЮЛЕНЕЙ АНТАРКТИКИ

ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

1. Совещание по обзору действия Конвенции о сохранении тюленей Антарктики, созданное в соответствии со Статьей 7 Конвенции, состоялось в Лондоне с 12 по 16 сентября 1988 г.
2. Были представлены все Договаривающиеся Стороны Конвенции: Австралия, Аргентина, Бельгия, Норвегия, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Федеративная Республика Германия, Франция, Чили, Южно-Африканская Республика и Япония.
3. Бразилия, Канада, Новая Зеландия, Перу и Швеция участвовали в качестве наблюдателей по приглашению Договаривающихся Сторон.
4. Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ) и Научный Комитет по Исследованию Антарктики (СКАР) также присутствовали в качестве наблюдателей. По специальному приглашению Договаривающихся Сторон Международный союз охраны природы и природных ресурсов (МСОП) послал эксперта, который содействовал в рассмотрении Совещанием аспектов сохранения в рамках действия Конвенции.
5. Список участников содержится в Приложении А (см. стр. 19).
6. Совещание открыл г-н Тим Эггар, член Парламента, парламентский заместитель министра иностранных дел и по делам Содружества. Текст его речи содержится в Приложении В.

Выборы должностных лиц

7. Г-н Дэвид Эдвардс (Великобритания) был избран председателем Совещания. Г-н Майкл Снелл (Великобритания) был назначен секретарем Совещания.

Выступления при открытии Совещания

8. Выступления глав делегаций при открытии Совещания содержатся в Приложении С.

Принятие повестки дня

9. Предварительная повестка дня была принята Совещанием. Она содержится в Приложении D.

Принятие правил процедуры

10. Временные правила процедуры были приняты Совещанием. Они содержатся в Приложении E.

ОБЗОР ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ

11. В соответствии с возложенным на Договаривающиеся Стороны согласно Статьи 7 Конвенции обязательством рассматривать действие Конвенции через регулярные промежутки времени после ее вступления в силу (11 марта 1978 года), Совещание рассмотрело вопрос о числе тюленей, добытых по специальным разрешениям, а также во

время экспедиции, состоявшейся в этот период времени.

12. На Совещании были приняты во внимание выводы группы специалистов СКАР о том, что количество тюленей, забитых или отловленных по специальным разрешениям, было незначительным и не могло отрицательно сказаться на какой-либо популяции тюленей. Количество тюленей, забитых или отловленных в Антарктике за 21 год (1964–1985 гг.), свел в таблицу д-р Р.М.Лоус (CCAS/RM88/INF2 приводится в Приложении Р). За 21 год поступили данные о забое или отлове, в соответствии с системой специальных разрешений, 10 142 тюленей, в среднем по 483 тюленя в год. При изучении данных, касающихся 2 подпериодов, выявились следующие факты. За десятилетие 1964/65–1973/74 гг. поступили данные о добыче 6 949 тюленей, в среднем по 695 тюленей в год. За одиннадцать лет с 1974/75 по 1984/85 гг. поступили данные о добыче 3 193 тюленей, в среднем по 290 тюленей в год, т.е. меньше половины того, что было в предыдущее десятилетие. Это сокращение средних показателей о добыче свидетельствует об уменьшении количества тюленей, забиваемых на корм для собачьих упряжек, в связи с их заменой механическим транспортом. Совещание отметило, что группа специалистов СКАР ранее сообщила, что, по ее мнению, нет оснований опасаться, что эта добыча оказала существенное отрицательное воздействие на общий запас затронутых видов тюленей или на экологические системы каких-либо отдельных районов, и поэтому группа не считает нужным изменять мнение по этому вопросу, учитывая стабильное сокращение добычи во второй период.
13. Совещание отметило, что сообщения о тюленях, забитых или отловленных по специальным разрешениям, не были полными, и поэтому напомнило всем Договаривающимся Сторонам об их обязательстве представлять сведения согласно Статье 4 (2) (см. пункт 17 ниже).
14. Совещание отметило, что в ходе антарктического лета 1986/87 г. 2 судна осуществляли деятельность вблизи островов Баллени и ледников Нинниса и Мерца (прибл. между 145°–165° восточной долготы и 66° южной широты). На Совещании был представлен отчет о деятельности этой экспедиции. Отмечено, что проводилась программа научных исследований. Совещание с большим интересом восприняло сообщение о том, что результаты этой экспедиции показали, что начало коммерческого промысла в течение ближайших 5–10 лет весьма маловероятно. В этом контексте делегации указали, что их страны вряд ли займутся коммерческим промыслом в обозримом будущем.
15. Завершая обсуждение этого вопроса в рамках обзора действия Конвенции, Совещание на основе представленных данных пришло к общему выводу, что нет оснований считать недостаточно удовлетворительным действие Конвенции. Однако несколько делегаций выразили мнение, что следовало бы подвергнуть обзору и улучшить некоторые элементы Конвенции, особенно в том, что касается Приложения, чтобы обеспечить более эффективное действие Конвенции в случае более длительного промысла, чем до сих пор.
16. Документы, представленные делегациями, были предварительно обсуждены на пленарном заседании. По предложению Председателя была достигнута договоренность о создании 2 открытых рабочих групп с целью дальнейшего изучения этих вопросов. Рабочая группа по Приложению под руководством д-ра Джона Хипа (Великобритания) рассмотрела подпункты 6 (i), 6 (ii) и 6 (iii) повестки дня и вопрос о пересмотре охраняемых видов тюленей в соответствии с предложением Австралии по подпункту 6 (vi) повестки дня. Вторая рабочая группа под руководством Председателя занялась рассмотрением подпунктов 6 (iv), 6 (v) и остальных вопросов, включенных в подпункт 6 (vi) повестки дня. Это – предложения Великобритании по уточнению способов рассмотрения предложений, о поправках к Приложению, предлагаемых СКАР в соответствии со Статьей 5 (4) (a) Конвенции, а также по рассмотрению действующих процедур присоединения к Конвенции в соответствии со Статьей 12.

Специальные разрешения (пункт 6 (i) повестки дня)

17. На Совещании обсуждалось действие Статьи 4 Конвенции, включая предложения Австралии, направленные на уточнение целей этой Статьи и обеспечение ее эффективного осуществления. На Совещании была достигнута договоренность о том, что:

- А. При рассмотрении вопроса о выдаче специального разрешения каждой Договаривающейся Стороне следует:
- (a) обеспечить, чтобы количество тюленей, разрешенных для забоя или отлова, было строго ограничено минимальным уровнем, необходимым для выполнения целей данного разрешения;
 - (b) в случае разрешений для научных исследований – принять все возможные меры содействия сотрудничеству в планировании и сведения к минимуму излишнего дублирования; и в случае всех видов разрешений – принять все возможные меры по обеспечению максимальной отдачи в научном плане. С этой целью разрешения следует выдавать как можно раньше до начала деятельности, предусмотренной разрешением.
- В. Договаривающимся Сторонам следует предоставить другим Договаривающимся Сторонам и СКАР следующую информацию в отношении каждого разрешения:
- (a) непосредственно после выдачи разрешения:
 - (i) цель разрешения, включая конкретные задачи исследования, для проведения которого выдается научно-исследовательское разрешение;
 - (ii) содержание разрешения, включая место, период времени, количество, виды и примерный возраст тюленей, разрешенных к забою или отлову;
 - (b) ежегодно к 30 июня отчет о деятельности, проведенной по специальным разрешениям в предыдущем году, включая, в соответствующих случаях, следующие данные по каждому забитому или отловленному тюленю:
 - (i) Номер экземпляра
 - (ii) Вил тюленя
 - (iii) Дата сбора данных
 - (iv) Место сбора данных
 - (v) Пол
 - (vi) Примерный возраст или размер
 - (vii) Репродуктивное состояние (неполовозрелый, половозрелый, беременная самка, самка в период лактации)
 - (viii) Тип собранного у экземпляра материала (например, зубы, органы размножения, части скелета, содержимое желудка, образцы тканей, кровь, моча, органы и т.д.).

Обмен информацией (пункт 6 (ii) повестки дня)

18. Совещание рассмотрело существующие положения об обмене информацией о забитых или отловленных тюленях (кроме как по специальному разрешению), содержащиеся в разделе 6 Приложения к Конвенции. На рассмотрение Совещания были также представлены несколько предложений и результаты изучения этого вопроса, проведенного на совещании 1988 г. группой специалистов СКАР по тюленям.
19. Совещание признало, что обмен информацией – важная составная часть Конвенции. В этой связи оно сочло, что предложения о внесении поправок следует рассматривать с особым вниманием. Хотя было достигнуто существенное согласие по целому ряду возможных полезных изменений, не было достаточно времени для соответствующего обсуждения других предложений, выдвинутых на основе документов, которые были распространены незадолго до Совещания, либо не были представлены до самого открытия Совещания. (В случае доклада группы специалистов СКАР по тюленям это произошло потому, что Совещание по обзору по независимым причинам должно было проходить сразу после соответствующего заседания СКАР.) По следующим вопросам было достигнуто согласие:

- (a) существующее требование о предоставлении информации СКАР к 31 октября каждого года означает, что Договаривающиеся Стороны имеют возможности воспользоваться советом СКАР только после начала следующего промыслового сезона. Поскольку это оказывает влияние на нормальное действие Конвенции, было сочтено, что следующие даты могут быть с пользой изменены для преодоления этой проблемы:

Раздел 1: вместо «с 1 июля по 30 июня» читать «с 1 марта по последний день февраля».

Раздел 6 (а): вместо «с 31 октября» читать «30 июня» и вместо «с 1 июля по 30 июня» читать «с 1 марта по последний день февраля»;

- (b) данные о количестве, поле, репродуктивном состоянии и примерном возрасте (взрослые, молодежь и детеныши) каждого вида добытых тюленей могут с пользой сообщаться по районам размером $\frac{1}{2}$ градуса широты и одного градуса долготы (определяемых по ежедневному положению судна в полдень) и по десятидневным отчетным периодам;
- (c) необходимо внимательно рассмотреть вопрос о мерах по сбору биологической информации на основе статистически достоверных проб, взятых наугад по аналогии с предложениями, содержащимися в пункте 3.2.2 доклада группы специалистов СКАР по тюленям;
- (d) если такие мероприятия будут приняты, то следует предусмотреть впоследствии передачу СКАР результатов анализов материала образцов из проб в течение 12 месяцев после окончания промыслового сезона, включая возраст каждой особи из пробы, определяемый по зубам и результатам макроскопического анализа яичников (количество и размер телец и больших овариальных фолликулов);
- (e) срок предварительного извещения об отплытии промысловых экспедиций из их портов в соответствии с Разделом 6 (d) Приложения может быть с пользой увеличен с 30 до 60 дней, и могут представляться сведения о месте (местах) предполагаемого промысла тюленей, а также о названии судна (судов), брутто и нетто тоннаже, мощности двигателей и численности экипажа;
- (f) в связи с пунктом 6 (a) (i) Приложения, который предусматривает, что Договаривающиеся Стороны представляют определенную информацию о судах, плавающих под их флагом и занимающихся промыслом тюленей, была достигнута договоренность о том, что они будут также представлять информацию, подпадающую под пункт 6 (a) (i) по возможности и в случае, когда суда зафрахтованы их гражданами.

20. Другие вопросы по этой проблематике, по которым Совещание не смогло завершить дискуссию, были следующие:

- (a) точный объем (если таковой существует вообще), в котором Приложение к Конвенции применяется к отлову и забою тюленей, проводимым в соответствии со специальным разрешением, выданным по Статье 4;
- (b) желательность введения положений (см. пункт 17 выше), относящихся к деятельности по специальным разрешениям, в качестве нового раздела Приложения к Конвенции.

21. Представители, в соответствии с пунктом 19 (a) выше, договорились рекомендовать своим правительствам утвердить следующие изменения в Приложении:

Раздел 1: вместо «с 1 июля по 30 июня» читать «с 1 марта по последний день февраля».

Раздел 6 (а): вместо «31 октября» читать «30 июня» и вместо «с 1 июля по 30 июня» читать «с 1 марта по последний день февраля».

Промысловые зоны и концентрация добычи (пункт 6 (iii) повестки дня)

22. Совещание отметило, что со времени заключения Конвенции была собрана дополнительная информация о распределении тюленей в зависимости от пакового льда. Кроме того, был достигнут прогресс в понимании широких физических и биологических процессов, протекающих в экосистеме южного океана, что позволило подвести экологическую базу под деление региона на полуразрозненные подсистемы или зоны. Информация, которой располагают в настоящее время, дает возможность предполагать, что границы промысловых зон, в том виде, как они указаны в Конвенции, не вполне соответствуют современным знаниям о структуре запасов популяций тюленей, и, возможно, предпочтительнее было бы установить другие границы.
23. В то же время было признано, что эта информация далеко неполная и что новая информация может потребовать дальнейшего изменения границ. Поэтому пока еще рано рекомендовать изменение границ, установленных в Разделе 4 Приложения к Конвенции. В то же время важно, чтобы сведения о добыче, в особенности о добыче в крупных масштабах, сообщались по небольшим районам для того, чтобы их можно было привязать к существующим или альтернативным промысловым зонам или к подзонам внутри этих зон.
24. Учитывая, что имеющиеся в настоящее время сведения недостаточно точны, Совещание рекомендовало, чтобы ученые Договаривающихся Сторон и СКАР продолжили рассмотрение вопроса о соответствующих границах в целях перераспределения зон таким образом, чтобы они более соответствовали поддержанию удовлетворительного равновесия в рамках экологической системы в определенной местности, как это выражено в преамбуле к Конвенции и в Статьях 5 (4) (b) и 6 (3).
25. Поскольку Конвенция и Конвенция по сохранению морских живых ресурсов Антарктики едины в таком экосистемном подходе, следует поддерживать связь между Сторонами этих Конвенций по вопросу пересмотра зон.
26. Совещание отметило, что распространение любого будущего коммерческого промысла вряд ли будет равномерно в пределах Антарктики. Поэтому имеется возможность, что промысел может оказать отрицательное воздействие на местные запасы тюленей того или иного вида или на местную экосистему, даже в тех случаях, когда добыча в целом по Антарктике будет вполне находиться в пределах, установленных в Разделе 1 Приложения к Конвенции. Кроме того, было отмечено, что в соответствии со Статьей 6 (4) (b) СКАР было предложено «сообщать... когда добыча каких-либо видов тюленей в районе действия Конвенции причиняет значительный ущерб общим запасам тюленей этих видов или же экологической системе в каком-либо районе». Однако, если Конвенция должна позволять, скорее, предвидеть воздействия, чем реагировать на совершившиеся факты, было бы важно получать отчеты не только, когда ясно видно, что такое воздействие происходит, но когда существует значительная вероятность того, что они возможно происходят или могут произойти в ближайшем будущем.
27. Поэтому Совещание признало необходимость регулярного обзора текущей информации по распределению и размерам локализованных запасов каждого вида тюленей, а также по происходящим добычам и по возможным будущим добычам. Эти обзоры должны включить в особенности годовые и кумулятивные добычи по каждому виду в довольно небольших районах, выбранных с целью отражения имеющихся знаний о структуре популяции запасов тюленей, а также другую информацию, имеющую отношение к динамике популяции тюленей (например, распределение криля), возможным будущим тенденциям в добыче и отношению этой добычи к имеющимся оценкам размеров популяций тюленей каждого вида в этих районах.
28. СКАР было предложено провести исследования и сообщить:
 - (a) о мерах, которые могут быть приняты, чтобы избежать возможности отрицательных воздействий промысла, концентрирующегося в одном или в небольшом числе участков,
и
 - (b) когда, по его мнению, возникает существенный риск причинения ущерба, о котором упоминается в Статье 5 (4) (b). Кроме того СКАР было предложено сообщить любую дополнительную информацию, например, по биологии тюленей или по коммерческой

деятельности, которая может быть предоставлена и которая может облегчить эти исследования.

Коммерческий промысел (пункт 6 (iv) повестки дня)

29. Совещание обсудило вопрос о том, когда можно считать, что коммерческий промысел начался для целей Статьи 6 Конвенции, при отсутствии сообщения Договаривающейся Стороны о том, что она или ее граждане начали коммерческий промысел. Совещание пришло к заключению, что нет надобности в настоящее время изменять Конвенцию, с тем чтобы уточнить какой-либо определенный критерий, и что этот вопрос должен решаться Договаривающимися Сторонами с учетом всех обстоятельств и в соответствии с процедурой, установленной в Статье 6. Было признано, однако, что для принятия решения о том, что коммерческий промысел начался, Договаривающимся Сторонам следует принимать во внимание, в частности, следующие факторы:
- (a) что во время любого промыслового сезона количество добытых тюленей любого вида превысило то количество, которое может разумно потребоваться для целей, описанных в Статье 4 (1) Конвенции; и
 - (b) число промысловых сезонов, во время которых происходила добыча тюленей в таких количествах.

Соответствие и сотрудничество с другими элементами системы Договора об Антарктике (пункт 6 (v) повестки дня)

30. Представители рассмотрели изменения, происшедшие в системе Договора об Антарктике со времени вступления Конвенции в силу в 1978 г. Они сочли желательным и целесообразным наличие сотрудничества между Договаривающимися Сторонами отдельных международно-правовых инструментов системы. Они пришли к мнению, что такое сотрудничество лучше всего реализовалось бы путем максимально возможного обмена информацией между Договаривающимися Сторонами этих инструментов, а также между соответствующими органами системы Договора об Антарктике, такими как Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики и СКАР.
31. Соответственно, они согласовали текст следующей поправки к Приложению (новый раздел 8), которую они рекомендуют правительствам Договаривающихся Сторон на утверждение:

«8:Сотрудничество

Договаривающиеся Стороны настоящей Конвенции соответствующим образом сотрудничают и обмениваются информацией с Договаривающимися Сторонами других международных инструментов системы Договора об Антарктике и с их соответствующими органами.»

Разное (пункт 6 (vi) повестки дня)

- a) Процедура рассмотрения поправок к Приложению к Конвенции, которые могут быть предложены СКАР
32. Совещание обсудило процедуру для рассмотрения поправок к Приложению к Конвенции, которые может предложить СКАР в соответствии со Статьей 5 (4) (a) Конвенции. Совещание пришло к выводу, что любая такая предлагаемая поправка должна рассматриваться в соответствии со Статьей 9 Конвенции при условии, что она передается Депозитарию Договаривающейся Стороной в соответствии с пунктом (1) этой Статьи.
- b) Процедура присоединения

33. Совещание обсудило способы облегчения процедуры, касающейся направления приглашений государствам, желающим присоединиться к Конвенции в соответствии со Статьей 12. Совещание согласилось, что было бы целесообразно в тех случаях, когда Депозитарий извещает Договаривающиеся Стороны о желании государства присоединиться к Конвенции, чтобы Депозитарий направлял приглашение этому государству, если ни одна из Договаривающихся Сторон не заявила возражения в течение 120 дней с даты извещения.

с) Охраняемые виды

34. На Совещании обсуждалось предложение Австралии распространить уже имеющиеся меры охраны запасов взрослых половозрелых тюленей Уэделла на их детенышей, а также предоставить аналогичную охрану тюленям-крабоедам в период размножения.

35. В вопросе о тюленях Уэделла было признано, что в период размножения массы тюленей, сконцентрированные в отдельных районах, особенно уязвимы, что обосновывает распространение охраны в этот период и на детенышей.

36. Отмечая согласие о желательности распространить охрану, предоставляемую тюленям Уэделла, и на детенышей в период размножения, Представители согласились рекомендовать правительствам убрать в разделе 2 Приложения слова «в возрасте от 1 года и старше».

37. В отношении охраны тюленей-крабоедов в период размножения Представители согласились передать этот вопрос своим ученым и СКАР для дальнейшего рассмотрения и выработки рекомендаций.

d) Избежание случайного внедрения инфекционных заболеваний

38. Во время Совещания была выражена большая озабоченность в связи со свидетельством того, что недавняя гибель многих тысяч тюленей (*Phoca vitulina*) в Северном море могла быть вызвана вирусным заболеванием, и было признано, что этот факт подчеркнул уязвимость популяции тюленей Антарктики к инфекционным заболеваниям, происходящим из районов вне Антарктики. Отмечая, что в Приложениях С и D Согласованных мер по сохранению фауны и флоры Антарктики уже имеются меры, направленные на снижение риска случайного внедрения таких заболеваний, Совещание согласилось привлечь внимание Консультативных Сторон Договора об Антарктике и Исполнительного секретаря АНТКОМ к необходимости принятия всех возможных шагов для снижения риска случайного внедрения в Антарктику вирусов, которые потенциально могут оказаться смертельными для местных млекопитающих или птиц. СКАР было предложено изучить возможные пути случайного внедрения таких вирусных инфекционных заболеваний в Антарктику и дать рекомендации о возможных шагах по снижению вероятности возникновения такого внедрения.

39. Представители тем временем призвали к принятию следующих шагов:

- (a) избегать по мере возможности внедрения в Антарктику любых потенциальных носителей вирусов;
- (b) свести к минимуму контакты между собаками и тюленями в районе действия Конвенции;
- (c) ввести карантин для больных собак и посмертное вскрытие всех собак и тех тюленей, которые, как полагают, погибли от необычных причин;
- (d) кремировать или вывозить всех мертвых домашних животных из Антарктики в герметичных контейнерах.

ПРИНЯТИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО ДОКЛАДА

40. Заключительный доклад был принят консенсусом. Совещание обратилось с просьбой к Депозитарию направить рекомендации, содержащиеся в пунктах 21, 31 и 36 настоящего доклада, всем Договаривающимся Сторонам в соответствии со Статьей 9 (1) Конвенции.

41. Учитывая значение этого доклада для интерпретации и применения Конвенции, Совещание

решило обратиться с просьбой к Депозитарию направить копию этого доклада всем Договаривающимся Сторонам, наблюдателям, приглашенным на Совещание и правительству любого государства, выразившего желание присоединиться к Конвенции.

ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

42. Совещание выразило горячую благодарность группе специалистов СКАР по тюленям за важную работу, которую она проделала с 1972 года в целях улучшения понимания научной основы для сохранения тюленей Антарктики и, в частности, за доклад, подготовленный группой на ее встрече в Хобарте в августе сего года специально для рассмотрения на Совещании по обзору. Совещание также выразило благодарность профессору Дону Синиффу за экспертную помощь Совещанию. После заключительной речи, произнесенной делегацией Австралии от имени всех делегаций, в которой выражалась сердечная благодарность правительству Великобритании, Председателю, Секретарю и его сотрудникам, Совещание было закрыто 16 сентября 1988 года в 17 час. 15 мин.

ПРИВЕТСТВЕННАЯ РЕЧЬ Г-НА ТИМА ЭГГАРА,
ЧЛЕНА ПАРЛАМЕНТА, ПАРЛАМЕНТСКОГО ЗАМЕСТИТЕЛЯ
МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ И ПО ДЕЛАМ СОДРУЖЕСТВА

ПРИВЕТСТВЕННАЯ РЕЧЬ Г-НА ТИМА ЭГГАРА, ЧЛЕНА ПАРЛАМЕНТА,
ПАРЛАМЕНТСКОГО ЗАМЕСТИТЕЛЯ МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
И ПО ДЕЛАМ СОДРУЖЕСТВА

Я рад представившейся мне возможности открыть сегодня дискуссии по сохранению тюленей в Антарктике. От имени Ее Величества королевы Великобритании и британского правительства я приветствую вас в Лондоне.

Один из моих предшественников сэр Энтони Кэршоу открыл в 1972 г. конференцию, которая привела к подписанию Конвенции. В своем выступлении он сказал: «Несколько необычным есть то, что переговоры о международном соглашении ведутся для сохранения еще не эксплуатируемых ресурсов».

Некоторые из присутствующих сегодня делегатов принимали участие в конференции 1972 г. Они, вероятно, помнят, что тогда считалось возможным возродить промысел на тюленей в Антарктике, как это было в 19 веке. Но события приняли иной оборот. Сейчас весьма маловероятно, что промысел тюленей будет снова осуществляться в крупных масштабах. И хотя британское правительство надеется, что этого не произойдет, мы понимаем, что эту возможность нельзя полностью исключить.

Цель этого совещания – пересмотреть действие Конвенции. Но каковы должны быть наши цели и как проверить на деле действие Конвенции, если на протяжении последних 16 лет не наблюдалось крупномасштабного промысла тюленей в Антарктике?

Я считаю, что ответ на этот вопрос содержится в роли Конвенции в дальнейших достижениях системы Договора об Антарктике. В частности, я имею в виду Конвенцию по сохранению морских живых ресурсов Антарктики. Я хочу также напомнить о принципах оценки влияний на окружающую среду, принятых на Консультативном совещании в Рио-де-Жанейро в прошлом году. И совсем недавно мы приветствовали положения относительно окружающей среды Конвенции по регулированию освоения минеральных ресурсов Антарктики, принятые на совещании в Веллингтоне.

По сравнению с этими документами Конвенция о сохранении тюленей Антарктики кажется теперь устаревшей. Это пример документов, ставших известными как Конвенция по сохранению определенного биологического вида. Недавние достижения в рамках системы Договора об Антарктике отражают этот новый подход. Эти меры принимаются с целью заранее предусмотреть последствия более широкой эксплуатации всей экологической системы Антарктики. Это стало известно как экологический подход к сохранению окружающей среды.

По мнению правительства Великобритании, задачей этого совещания должно быть укрепление действия существующей Конвенции. Мы считаем, что этого возможно добиться путем внесения некоторых небольших поправок. Наша цель заключается в обеспечении при необходимости эффективного действия Конвенции в полном соответствии с экологическим подходом к охране окружающей среды.

В ходе вашей важной работы на этой неделе вас не должно смущать то, что в Антарктике с 19 века не наблюдалось крупномасштабного промысла тюленей. Около четырех месяцев назад многие из вас участвовали в обсуждениях по заключению Конвенции о минеральных ресурсах в Антарктике. Как и в случае промысла тюленей, в Антарктике на данном этапе не наблюдается эксплуатации на коммерческой основе минеральных ресурсов. Предусмотрительность – характерная особенность системы Договора об Антарктике.

Глубокое сожаление вызывает тот факт, что оказалось чрезвычайно нелегким делом сохранить два вида биологических ресурсов в Антарктике. Это – киты и рыба, промысел которых осуществлялся в крупных масштабах до заключения Конвенций по их сохранению. Наша

удача в том, что в случае тюленей мы начали действовать заранее. И это совещание позволит нам всем оставаться в авангарде в обозримом будущем.

Г-н Председатель, в заключение я хочу упомянуть о положении с обычными тюленями, которое сложилось летом этого года в водах Северной Европы. Нам пока трудно судить о размерах этой трагедии. Однако ученые уже сейчас предсказывают, что этот вид тюленей может почти полностью исчезнуть в ближайшее время.

В обсуждения на этом совещании не входят проблемы, не имеющие непосредственного отношения к району Договора об Антарктике. Но и в этом случае стоит обратить внимание на важность предусмотрительного подхода в деле защиты экологической системы Антарктики, характерного для системы Договора об Антарктике. Это должно нам послужить надеждой на то, что трагедия с местными популяциями тюленей, происходящая сейчас в Великобритании и в других европейских странах, не повторится в Антарктике. В соответствии с Согласованными мерами по охране фауны и флоры Антарктики, принятыми еще в 1964 г., запрещается привозить в Антарктику собак, не получивших прививки от чумки, по крайней мере, за два месяца.

Г-н Председатель, Правительство Ее Величества уверено в том, что результаты вашей работы на этой неделе приведут к дальнейшим достижениям в деле сохранения окружающей среды, характерным для Системы Договора об Антарктике. И на этом я объявляю открытыми ваши заседания и желаю вам всяческих успехов.

ВЫСТУПЛЕНИЯ ПРИ ОТКРЫТИИ СОВЕЩАНИЯ

ВЫСТУПЛЕНИЕ ГОСПОДИНА АЛАНА БРАУНА, ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ АВСТРАЛИИ ПРИ ОТКРЫТИИ СОВЕЩАНИЯ 12 СЕНТЯБРЯ 1988 ГОДА

Мы, члены делегации Австралии, вновь хотели бы выразить благодарность за тот интерес, который правительство Великобритании проявляет к вопросу о сохранении тюленей в Антарктике, и за ее роль как страны-Депозитария и устроителя этой конференции.

По стечению обстоятельств на этом совещании представилась возможность обсудить последствия событий в северном полушарии, где резко увеличилась смертность тюленей.

Правительства и общественность наших стран ожидают от нас определения дополнительных мер, необходимых для предотвращения распространения этой болезни среди тюленей Антарктики.

Конвенция о сохранении тюленей Антарктики была первой из дополнительных конвенций, которые легли в основу системы Договора об Антарктике. Это явилось первым шагом, который облегчил последующие переговоры по CCAMLR. Конвенция была свидетельством готовности ее участников принять необходимые меры по охране фауны и окружающей среды Антарктики.

Конвенция о сохранении тюленей была подписана с расчетом на будущее, поскольку она ограничивала забой тюленей еще до появления серьезной возможности его возобновления. Страны, собравшиеся на подписание Конвенции, ясно показали, что они отдавали себе отчет в массовой эксплуатации, допущенной в прошлом, которая привела почти к полному уничтожению отдельных видов тюленей в Антарктике.

Главная задача Австралии на этом совещании заключается в том, чтобы привести Конвенцию о сохранении тюленей в соответствие с новыми этапами развития антарктической системы, которые последовали за вступлением Конвенции в силу в 1978 г.

Мы считаем, что эта задача большого значения, в частности, для Комиссии по сохранению живых морских ресурсов Антарктики. Обеспечивая деловой и современный подход Комиссии к делу, мы укрепляем эффективность антарктической системы в целом. На этом совещании мы предложили несколько тем для обсуждений с целью повысить действенность Конвенции.

Господин Председатель, мы надеемся, что под Вашим умелым руководством мы приступаем к обсуждениям, имеющим важное значение.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПОСЛА ДЖ.С.БЕЛТРАМИНО, ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ АРГЕНТИНЫ ПРИ ОТКРЫТИИ СОВЕЩАНИЯ 12 СЕНТЯБРЯ 1988 ГОДА

Когда Договаривающиеся Стороны Договора об Антарктике составляли черновой вариант этого международного документа на Конференции в Вашингтоне в 1959 году, их основная задача в то время заключалась в охране живых ресурсов и сохранении существующей окружающей среды.

Не случайно две страны, находящиеся ближе всего к Антарктике, а именно Аргентина и Чили, выступили на этой Конференции с предложениями, которые в дальнейшем легли в основу Статьи V (I) о запрещении каких бы то ни было ядерных испытаний и Статьи IX (I) (f) о сохранении живых ресурсов, соответственно. Географическая близость, зависимость их экосистем от экосистемы Антарктики, миграция различных видов животного мира между Антарктикой и соседними регионами объясняют наш непрерывный интерес к деятельности, проводимой в Антарктике Договаривающимися Сторонами. Мы все знаем, что проводящееся в течение многих лет международное сотрудничество, осуществляемое в рамках системы Договора

об Антарктике по вопросам сохранения ресурсов и защиты окружающей среды, является одним из наиболее важных достижений Договаривающихся Сторон, так же как и сама эта система, и Стороны вправе гордиться своими достижениями в этом вопросе.

Сохранение тюленей Антарктики подпадает под систему сохранения указанного Договора, и именно на нем было сосредоточено внимание во время Консультативных Совещаний со времени Третьего Консультативного Совещания в Брюсселе, когда была утверждена Рекомендация III-II, и вплоть до Специальной Конференции в 1972 году, на которой я присутствовал как делегат Аргентины и кульминацией которой явилась Конвенция, которая сейчас в силе. Я считаю, что мы должны отдать должное ценной работе, совершенной в связи с разработкой законов о сохранении тюленей Антарктики и проведенной представителем Великобритании в то время Д-ром Брайаном Робертсом.

Конференция 1972 года состоялась в то время, когда существовали опасения, что тюлени станут жертвами промыслов, проводившихся в коммерческом масштабе, и поэтому Конвенция была составлена в течение одной недели. К счастью, эти опасения не оправдались.

Настоящая Конференция, цель которой – проверить выполнение Конвенции, проводится при обстоятельствах, свидетельствующих о том, что широкомасштабная эксплуатация промыслов еще не началась, и по этой причине мы еще можем принять не спеша предупредительные меры и рассмотреть этот вопрос заранее, с тем чтобы осуществить эффективные и прагматические действия, столь типичные для деятельности, осуществляемой в рамках системы Договора об Антарктике.

Что касается принятия решения, черновой вариант правил проведения этого Совещания, основанный на Правилах проведения Совещаний, разработанных на Конференции 1972 года, обеспечивает согласно Статье 19 то, что решения принимаются простым большинством на совещаниях комитетов и двумя третями большинства на Пленарных Заседаниях. Однако было бы предпочтительно, чтобы мы вместо голосования пытались следовать правилу «общего мнения» в лучших традициях совещаний по Антарктике. Мы надеемся, что наши идеи встретят одобрение других делегатов Конференции.

В целях достижения эффективных и рациональных действий и во избежание дополнительных расходов мы должны избегать дублирования действий или создания новых организаций. Когда была принята Конвенция 1972 г., мы еще не имели Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики, в которой приняли участие все страны, присутствующие здесь сегодня, и которая располагает широкой юрисдикцией по этим ресурсам, включая тюленей. Поэтому на настоящем Совещании мы должны серьезно подумать, как лучше всего скоординировать эту юрисдикцию (свод правил) с юрисдикцией SCAR, как уже было предложено, используя средства, которыми располагает Комитет Конвенции в своем штабе в Хобарте. Мы надеемся, что на настоящей Конференции будут приняты важные решения по этому вопросу.

Мы приехали на эту Конференцию с огромным желанием сотрудничать с остальными участниками, надеясь усовершенствовать частную систему, относящуюся к тюленям Антарктики, так чтобы она вполне соответствовала четкой и непрерывной кампании, проводимой моей страной в отношении сохранения живых ресурсов Антарктики.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ГОСПОДИНА М.ВАН ГРЕНЕНДЕЛЯ, ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ БЕЛЬГИИ ПРИ ОТКРЫТИИ СОВЕЩАНИЯ 12 СЕНТЯБРЯ 1988 ГОДА

Г-н Председатель,

В первую очередь делегация Бельгии хотела бы выразить свою благодарность Правительству Великобритании за созыв этого совещания по обзору Конвенции о сохранении тюленей Антарктики и поздравить Вас по поводу избрания Председателем настоящего совещания. Я также хочу поздравить Секретаря, который был недавно назначен.

Делегация Бельгии рада, что Новая Зеландия, Бразилия, Канада, Швеция и Перу присутствуют здесь в качестве наблюдателей и что среди нас находятся представители Международного союза по охране природы и природных ресурсов, а также Научного Комитета по исследованиям в Антарктике.

Мы приветствуем тот вклад, который они внесут в наше совещание.

Господин Председатель, политика, проводимая Бельгией в отношении Антарктики, основывается на непоколебимом следовании условиям Вашингтонского Договора. Наша страна считает, что этот дипломатический документ в течение более чем 25 лет действительно обеспечивал мир, помог сохранить окружающую среду и значительно расширил научные сведения об Антарктике.

Кроме того, Договор доказал свое важное значение тем, что благодаря ему в 1972 году была выработана Конвенция о сохранении тюленей Антарктики, которую мы собираемся сейчас пересматривать; помимо этой Конвенции, благодаря Договору в 1980 году были разработаны Согласованные меры по сохранению флоры и фауны Антарктики; Бельгия ратифицировала оба эти документа.

Наша страна одобрила также все рекомендации, принятые на консультативных совещаниях по Договору об Антарктике.

Недавно, 2 июня 1988 года, была подписана «Конвенция по регулированию эксплуатации минеральных ресурсов Антарктики», и, таким образом, юридический пробел, существовавший в системе Договора об Антарктике, был заполнен. В ходе переговоров по разработке этой Конвенции Бельгия постоянно уделяла особое внимание охране уникальной и хрупкой экосистемы континента Антарктики. Я говорю об этом, г-н Председатель, чтобы выразить Вам радость делегации Бельгии по поводу присутствия на этом совещании и сказать о том большом интересе, который вызывают у нас вопросы, обсуждаемые во время дискуссий.

Делегация Бельгии пользуется возможностью сообщить Вам о том, что 2 августа правительство Бельгии утвердило внедрение второго этапа «Программы научного исследования в Антарктике», решение о котором было принято в июле 1985 года. Программа рассчитана на период с октября 1988 года по декабрь 1991 года.

Г-н Председатель, недавняя массовая гибель тюленей в Северном море возбудила общественное мнение, и мы поэтому считаем особенно важным, чтобы настоящее совещание дало положительные результаты.

Делегация Бельгии, со своей стороны, уверяет Вас, что примет в этом деятельное участие.

ВЫСТУПЛЕНИЕ Д-РА КУРТ МЕССЕРА, ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ ФРГ ПРИ ОТКРЫТИИ СОВЕЩАНИЯ 12 СЕНТЯБРЯ 1988 ГОДА

Господин Председатель,

Я тоже хотел бы от имени нашей делегации поздравить Вас с избранием на пост Председателя. Мы уверены в том, что благодаря Вашей деятельности и Вашему богатому опыту эта конференция увенчается успехом. Позвольте мне также поблагодарить правительство Великобритании как организатора обсуждений Конвенции по сохранению тюленей в Антарктике за организацию этой конференции и за теплый прием, оказанный нам в Лондоне.

Как известно, Федеративная Республика Германии присоединилась к Конвенции о сохранении тюленей в Антарктике начиная с 30 октября 1987 г. От имени нашей делегации я хотел бы еще раз поблагодарить за приглашение присоединиться к Конвенции и за оказанную нам поддержку. Мы хотели бы, чтобы наше участие в Конвенции способствовало укреплению системы Договора об Антарктике в целом. Мы считаем, что участие в Конвенции как можно большего числа

государств является залогом сохранения естественных ресурсов Антарктики. Наше присоединение к Конвенции отражает стремление Федеративной Республики Германии участвовать на международном уровне в деле защиты природных ресурсов и разных биологических видов. Достаточно упомянуть только Конвенцию о сохранении мигрирующих видов животных, подписанную в Бонне 23 июня 1979 г.

На этой конференции в Лондоне перед нами поставлена задача – обсудить эффективность действия Конвенции о сохранении тюленей в Антарктике. В отличие от трагедии, связанной с гибелью тюленей в Северном море, не наблюдается аналогичной угрозы тюленям в Антарктике. Мы также считаем маловероятным крупномасштабный промысел на тюленей в ближайшее время.

Однако мы полагаем, что необходим общий пересмотр в соответствии с условиями Конвенции для того, чтобы установить, насколько Конвенция отвечает требованиям самых современных научных знаний. Наш главный принцип заключается в обеспечении наиболее надежной защиты для тюленей в Антарктике.

Мы считаем привилегией возможность активного участия в выполнении этой задачи вместе с другими единомышленниками и уверены в том, что эта конференция, проходящая в духе традиционного для Антарктики сотрудничества, увенчается полным успехом.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ГОСПОДИНА Н.МЭТТРА, ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ ФРАНЦИИ ПРИ ОТКРЫТИИ СОВЕЩАНИЯ 12 СЕНТЯБРЯ 1988 ГОДА

Господин Председатель!

Позвольте мне прежде всего от имени моей делегации поздравить Вас с избранием, которое позволит всем нам воспользоваться вашим исключительным опытом. Я хотел бы также поблагодарить Вас за гостеприимство, оказанное нам вашей страной, и выразить нашу благодарность за безупречную организацию в подготовке этой важной Конференции.

Как уже подчеркнули другие делегации, это совещание – первое со времени подписания Конвенции о сохранении тюленей Антарктики – позволит нам прежде всего совместно определить направление нашей совместной работы.

Достигли ли мы целей, которые мы поставили перед собой 16 лет назад при подготовке и подписании текста Конвенции, к которой мы присоединились? Вот, нам кажется, первый вопрос, на который мы должны ответить в течение нескольких следующих дней. Но этот вопрос влечет за собой другой, который имеет фундаментальное значение, а именно: каково теперешнее состояние популяции тюленей Антарктики, которых мы хотим сохранить? Угрожает ли уничтожение каким-либо отдельным подвидам тюленей?

Мы уверены, что ученые просветят юристов, которые собрались здесь с нами за круглым столом, и администрацию по этому вопросу, и это будет весьма полезно. Как мы помним, обратясь мысленно ко времени, когда велась подготовительная работа к Конференции 16 лет назад, во время которой я, конечно, не присутствовал, но в которой Вы, господин Председатель, принимали активное участие, многие делегации чувствовали тогда, что мы движемся ко времени, когда снова начнется промысел на тюленей и не только начнется, но будет развиваться хаотично, и что требовалось уже тогда сдерживать такое развитие промыслов.

Продолжает ли существовать и оправдано ли то чувство, которое двигало тогда делегациями? Что касается Франции, господин Председатель, мы можем со всей категоричностью ответить на этот вопрос раз и навсегда: мы давно прекратили любую деятельность, напоминающую даже отдаленно промысел на тюленей, как в коммерческих масштабах, так и в более ограниченном объеме, и мы не собираемся возобновлять ее. Таковы конкретные факты.

Может быть, господин Председатель, что если мы услышим отчет о том, как работает Конвенция и обсудим проблемы, с которыми приходится сталкиваться, мы поймем, что требуется найти решение некоторых вопросов и даже заполнить пробелы, которые могут иметься в тексте. Если мы согласимся внести исправления в работу Конвенции, которые должны быть приняты единодушно, а я считаю, что единодушное принятие решений должно стать правилом нашей работы, тогда, нам кажется, лучше было бы использовать возможности существующего текста посредством использования резолюций, интерпретаций и рекомендаций, с которыми мы все согласимся, чем вступать на путь внесения длинных и сложных формальных исправлений. Мне также кажется, что по этому пункту мы должны принять прагматический подход. Преждевременно без предварительного заседания – поскольку это наша первая встреча за 16 лет – переходить сразу к процессу изменений Конвенции, которая, с позволения сказать, никогда не была по-настоящему действенной. Давайте используем существующий текст. Давайте извлечем из него все, что он может дать.

Сделав это заявление, господин Председатель, моя делегация просто хочет внести свой вклад в дискуссию. Мы пришли сюда без предвзятости и с желанием работать в духе прагматизма. Во всяком случае, господин Председатель, мы заверяем Вас в нашем активном сотрудничестве в этой важной работе в предстоящие дни Конференции.

Благодарю Вас, господин Председатель.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ГОСПОДИНА КАРЛОСА БУСТОСА, ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ ЧИЛИ ПРИ ОТКРЫТИИ СОВЕЩАНИЯ 12 СЕНТЯБРЯ 1988 ГОДА

Господин Председатель,

Я хотел бы прежде всего поздравить Вас с избранием на пост Председателя этой конференции. Я уверен, что под Вашим умелым руководством мы проделаем полезную и плодотворную работу.

Я хотел бы также поблагодарить в Вашем лице правительство Великобритании за приглашение в Лондон на эту конференцию по изучению действия Конвенции о сохранении тюленей в Антарктике.

Правительство нашей страны придает этой конференции особое значение и считает, что работу, к которой мы приступаем, следует проводить наилучшим образом.

Конвенция о сохранении тюленей в Антарктике является важной составной частью Системы Договора об Антарктике, и в связи с этим ее изучение требует большого внимания и объективности.

Не следует забывать, что в последние годы мы систематически принимали важные меры по укреплению этой системы.

Наше правительство придает особое значение нашим усилиям, связанным с подписанием в 1980 г. в Канберре Конвенции о сохранении живых морских ресурсов.

Неменьшее значение имели продолжительные и нелегкие переговоры, которые привели к подписанию в июне этого года в Веллингтоне Конвенции по регулированию освоения минеральных ресурсов Антарктики.

И теперь следует обратить внимание на Конвенцию о сохранении тюленей в Антарктике, послужившую началом Системы об Антарктике. Она занимает в Системе важное место, и не следует приуменьшать ее значение.

Мы приехали в Лондон с готовностью справиться с возложенной на нас задачей в соответствии

со Статьей 7 Конвенции. Но в то же время мы считаем, что к работе над ней следует подходить с большой осторожностью.

Мы придаем большое значение обсуждениям дополнений и улучшений Конвенции, но считаем, что это должно быть сделано только после необходимого тщательного изучения, которого требует этот документ, имеющий немало достоинств, а также некоторые недостатки и упущения, о которых не следует забывать.

Мы полагаем, что не стоит думать о поправках до тех пор, пока не будет сделан подробный анализ действия Конвенции, и в этом наша главная задача на этой конференции.

Мы считаем, что сохранение тюленей имеет важное значение. Этот аспект, а также охрана окружающей среды, по мнению нашей делегации, являются важными вопросами.

Я полностью поддерживаю мнение посла Бельтрамино по этому вопросу. В связи с географической близостью моей страны к Антарктике наши экологические системы глубоко связаны.

Любое изменение положения в Антарктике оказывает влияние на нашу экологическую систему, и поэтому мы обязаны соблюдать чрезвычайную осторожность.

И в заключение я хотел бы отметить, что мы согласны с выступлениями других делегаций, подчеркнувших важность усилий на этих обсуждениях по достижению единомыслия, характерного для Системы об Антарктике.

Мы уверены, что наша работа в Лондоне будет полезной и плодотворной.

Благодарю за внимание.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ГОСПОДИНА ДЖОНА Д.ВИАЛЛА, ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ ЮАР ПРИ ОТКРЫТИИ СОВЕЩАНИЯ 12 СЕНТЯБРЯ 1988

Господин Председатель,

От имени нашей делегации позвольте мне сначала поздравить Вас с назначением на этот пост. Я не сомневаюсь, что под Вашим руководством мы добьемся успеха в осуществлении нашей задачи по конструктивному пересмотру Конвенции о сохранении тюленей Антарктики.

Мы также поздравляем Майкла Снэлла с избранием на пост Секретаря заседаний.

В Вашем лице мы хотели бы выразить в первую очередь благодарность правительству Великобритании за проведение этого совещания в Лондоне и за предоставленные нам великолепные условия, а также заместителю министра иностранных дел и по делам Содружества за его приветственные слова сегодня утром.

И наконец, я пользуюсь случаем приветствовать представителей тех стран и международных организаций, которые участвуют в совещании в качестве наблюдателей.

Господин Председатель, мне кажется, что в системе Договора об Антарктике не уделяется должного внимания Конвенции о сохранении тюленей. Это происходит не потому, что ее важность недооценивается по сравнению с другими действующими составными частями системы (для тюленей эта Конвенция, несомненно, имеет чрезвычайно важное значение).

Это связано с тем, что до сих пор не возникало необходимости в столь же активном ее применении, как Договора об Антарктике и CCAMLR. Как уже отмечалось на конференции в 1972 г., когда была подписана Конвенция о сохранении тюленей, этот документ был уникальным явлением, поскольку он представлял собой международное соглашение о сохранении природных ресурсов и правилах их эксплуатации еще до того, как началась их эксплуатация. И, судя по имеющимся на сегодня данным, пока нет указаний на то, что такая эксплуатация имеет место или что количество тюленей, планируемое на убой, представляет собой угрозу истребления отдельных видов или всего поголовья.

Однако наша делегация считает, что было бы крайне неразумно почивать на лаврах. Не следует останавливаться на достигнутом и надеяться на то, что в будущем не возникнет проблем. Это было бы отрывом от реальности, которая меняется в соответствии с изменением обстоятельств, включающих, по нашему мнению, такие факторы, как дальнейшее расширение научных знаний и развитие системы Договора об Антарктике и особенно CCAMLR; а также отдельные проблемы и затруднения, возникающие на практике при проведении в жизнь Конвенции о сохранении тюленей. Мы считаем, что нам следует по-новому взглянуть на сложившееся сегодня положение, «если мы хотим достичь поставленных нами целей по охране, научному изучению и рациональному использованию тюленей, как указывается в предисловии к Конвенции. И в связи с этим мы приветствуем инициативы, которые привели к проведению совещания по пересмотру Конвенции.

Господин председатель, у нас обширная повестка дня, а времени на ее рассмотрение – всего пять дней. И в заключение я хотел бы отметить, что наша делегация надеется участвовать вместе с другими делегациями в конструктивных и плодотворных дебатах, которые, как я уверен, вновь продемонстрируют исключительное международное сотрудничество, характерное для системы Договора об Антарктике.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ГОСПОДИНА РОЛЬФА ТРОЛЛЕ АНДЕРСЕНА,
ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ НОРВЕГИИ ПРИ ОТКРЫТИИ СОВЕЩАНИЯ

12 СЕНТЯБРЯ 1988 ГОДА

Господин Председатель,

От имени делегации Норвегии я хотел бы выразить глубокую признательность и благодарность правительству Великобритании за превосходную организацию этой конференции и за проделанную предварительную работу.

Я также хотел бы выразить мое личное удовлетворение в связи с тем, что мне снова удалось приехать в Лондон – город, удивительно сочетающий историю с красотой и очарованием и предоставляющий неограниченные возможности для культурных мероприятий в свободное время. Позволю себе напомнить известное изречение Сэмюэла Джонсона: «Если устаешь от Лондона, значит, устаешь от жизни, потому что Лондон – это и есть жизнь».

Господин Председатель,

Многое изменилось в Антарктике с тех пор, как в 1972 г. была подписана Конвенция о сохранении тюленей. К Договору об Антарктике присоединилось намного больше стран, и с этим связано возросшее число делегаций, приехавших на эту конференцию в качестве наблюдателей. Подписаны две новые Конвенции, имеющие важное значение: в 1980 г. Конвенция о сохранении морских живых ресурсов Антарктики и в 1988 г. – Конвенция по регулированию освоения минеральных ресурсов Антарктики. На регулярных консультативных совещаниях в соответствии с Договором об Антарктике было принято немало рекомендаций, многие из которых имеют непосредственное отношение к защите окружающей среды в Антарктике.

На данном этапе мы разработали целый ряд правил и инструкций, охватывающих все сферы деятельности человека в Антарктике. Мы создали систему, которую сегодня принято называть антарктической системой. Эта система обеспечивает сотрудничество в области науки, охраны окружающей среды и, что очень важно, политическое сотрудничество. Это – эффективно действующая система.

Господин Председатель,

Конвенция о сохранении тюленей в Антарктике в рамках системы Договора об Антарктике поражает своим бездействием. Крупномасштабного промысла на тюленей в районах, на которые распространяется эта Конвенция, вступившая в силу в 1978 г., так и не произошло, и ни одна из подписавших сторон не сочла необходимым создание организаций или принятие других мер, о которых упоминается в Статье 6 этой Конвенции. Конечно же, это не означает, что было излишним принимать эту Конвенцию. Наоборот, это пример традиции, в соответствии с которой вопросы, связанные с Антарктикой, решаются до того, как они перерастают в проблемы. В данном случае имеется целый ряд правил, которыми при необходимости можно воспользоваться для четкой организации деятельности в определенной области. Пока же Конвенция, как это и было предусмотрено, остается в силе с расчетом на будущее.

Таким образом, наша делегация довольна тем, что ей представилась возможность рассмотреть действие Конвенции и вопросы, включенные в повестку дня.

Сегодня к вопросам о движущих силах и функциях морских экологических систем относятся все с большим пониманием. В будущем сохранение и рациональное использование морских ресурсов должно основываться на подходе, предусматривающем управление экологическими системами. И в этом отношении можно считать передовой систему Договора об Антарктике. Широко известен новаторский подход в управлении морскими экологическими системами в рамках CCAMLR.

Однако CCAMLR также демонстрирует, с какими трудностями приходится сталкиваться в управлении морскими экологическими системами и какие с этим связаны потребности в разработке

широкой научной основы. Благодаря углублению научных знаний о питании и потребностях морских млекопитающих выясняется их экологическая роль в морской среде. По всему миру ведется пристальное наблюдение за управлением условий среды обитания этих необыкновенных животных. В связи с этим возникает необходимость в высококвалифицированной работе, в частности, когда речь заходит о китах и тюленях.

В будущем возникнет необходимость в более широком толковании вопроса о сохранении тюленей в Антарктике. В него нужно будет включить надлежащие методы управления их средой обитания. Изучение взаимодействия условий среды обитания тюленей и других морских биологических видов Антарктики вызовет необходимость в систематизации Конвенций CCAS и CCAMLR, а также других мер, касающихся управления окружающей средой Антарктики.

И в заключение позволю себе отметить, что наша делегация готова под Вашим руководством активно участвовать в достижении конструктивных результатов на этой конференции.

ВЫСТУПЛЕНИЕ С.Н.КАРЕВА, ГЛАВЫ СОВЕТСКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ ПРИ ОТКРЫТИИ СОВЕЩАНИЯ 12 СЕНТЯБРЯ 1988 ГОДА

Господин председатель,

Позвольте поздравить Вас с избранием на пост председателя нашего совещания.

От имени советской делегации я хотел бы прежде всего выразить нашу благодарность правительству Великобритании за прекрасно проведенную подготовительную работу к этому Совещанию, за столь же прекрасные условия для успешной работы самого совещания, за Ваше гостеприимство.

Господин председатель,

Конвенция о сохранении тюленей Антарктики, заключенная в 1972 году, является одним из основных компонентов системы Договора об Антарктике, которая вот уже почти 30 лет весьма успешно обеспечивает мир и безопасность в этом регионе, проведение там разнообразных научных исследований на благо всего человечества, охрану уникальной окружающей среды района и рациональное использование его морских живых ресурсов.

Под воздействием происходящих в мире изменений развивается и изменяется наша антарктическая система. Совсем недавно участники Договора 1959 года успешно завершили продолжавшиеся 6 лет сложные переговоры о разработке Конвенции по освоению минеральных ресурсов Антарктики, создав необходимую правовую базу для проведения еще одного вида деятельности в южном полярном районе. Мы также по мере необходимости общими усилиями совершенствуем функционирование других компонентов антарктической системы.

Этим целям посвящено и нынешнее совещание. В предстоящие 5 дней нам предстоит рассмотреть, насколько успешно действовала за прошедшие 16 лет Конвенция 1972 года, определить, есть ли необходимость во внесении каких-либо корректировок и, если такая необходимость существует, найти взаимоприемлемые решения в духе конструктивного сотрудничества, характерного для работы всей системы Договора об Антарктике. Советская делегация готова способствовать успешной плодотворной работе нашего совещания.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ГОСПОДИНА РЕЙМОНДА В.АРНАУДО,

ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ США ПРИ ОТКРЫТИИ СОВЕЩАНИЯ 12 СЕНТЯБРЯ 1988 ГОДА

Я хочу начать свою речь благодарностью правительству Соединенного Королевства за гостеприимство, оказанное нашему Совещанию.

США рассматривают Конвенцию о сохранении тюленей Антарктики как одно из трех – вскоре их будет четыре – успешных отделений системы Договора об Антарктике, и мы благодарны правительству Великобритании за организацию и проведение этого первого Совещания по Конвенции. Мы считаем, что на этой неделе перед нами стоят две главные цели: исследовать успех и эффективность Конвенции и, если требуется, улучшить их. Кроме того, успех каждой организации зависит от того, как ведется обмен информацией, и мы надеемся более подробно рассмотреть этот аспект Конвенции. Поскольку это наше первое Совещание, нам придется заняться рассмотрением многих совершенно новых вопросов, и поэтому я предлагаю перейти к этому как можно скорей. Я надеюсь, что под умелым руководством нашего Председателя все пойдет успешно.

ГОСУДАРСТВА-НАБЛЮДАТЕЛИ

ВЫСТУПЛЕНИЕ ГОСПОДИНА ФРЭНКА ВОНГА, ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ ПРИ ОТКРЫТИИ СОВЕЩАНИЯ 12 СЕНТЯБРЯ 1988 ГОДА

Господин Председатель,

Мы хотели бы поблагодарить правительство Великобритании за превосходную организацию этой конференции.

В 1972 г., когда представители разных стран собрались в Лондоне, чтобы обсудить вопрос о тюленях Антарктики, подписание Конвенции явилось большим достижением. В то время, как и сейчас, Новая Зеландия выступала за охрану окружающей среды. И хотя Конвенция не была настолько полной, как рассчитывала Новая Зеландия, уже тот факт, что она предусматривала новые для того времени стандарты по охране окружающей среды, привел к нашему участию.

В 1988 г. стандарты по охране окружающей среды весьма отличаются от стандартов 1972 г. Новая Зеландия полна решимости укреплять защиту морских млекопитающих и совершенствовать систему правления и методов в рамках CCAMLR. В связи с этим Конвенция, позволяющая забой или отлов тюленей в большом количестве, становится для нас менее приемлемой.

Новая Зеландия не исключает возможности ратификации Конвенции. Однако при вынесении окончательного решения о том, следует ли это делать, мы хотели бы быть уверенными в том, что Конвенцию можно привести в соответствие с современными стандартами охраны окружающей среды с учетом новых этапов развития в антарктической системе. Нам хотелось, чтобы укрепилось сотрудничество Договаривающихся Сторон в рамках Конвенции и организаций CCAMLR. Мы надеемся, что эти важные обсуждения приведут к усовершенствованию Конвенции в соответствии со стандартами конца 1980-х годов.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПОСЛА ПРОФЕССОРА Д-РА БО ДЖОНСОНА ТЕУТЕНБЕРГА, ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ ШВЕЦИИ ПРИ ОТКРЫТИИ СОВЕЩАНИЯ 12 СЕНТЯБРЯ 1988 ГОДА

Г-н Председатель!

В первую очередь моя делегация поздравляет Вас с избранием. Очень приятно видеть Дэйвида Эдвардса снова «на посту». Мы знаем, что под его опытным и мудрым руководством мы одолеем неизведанные области Конвенции о сохранении тюленей Антарктики.

Британское правительство, посоветовавшись с другими Сторонами Конвенции о сохранении тюленей, пригласила Швецию участвовать в качестве наблюдателя на этой конференции. Мы благодарим за предоставление нам этой возможности и считаем, что это может служить примером открытости и гибкости различных составляющих частей системы Договора об Антарктике.

Почему же Швеция проявляет интерес к участию в обсуждении Конвенции о сохранении тюленей?

Во-первых, г-н Председатель, мы надеемся, что в ближайшем будущем Швеция получит статус Стороны с совещательным голосом в Договоре об Антарктике. Как Страна с совещательным голосом Швеция, естественно, будет выполнять обязательства, связанные с составными частями системы Договора об Антарктике; Конвенция о сохранении тюленей является одной из таких частей и в настоящее время весьма важной. Мы надеемся вступить в Конвенцию в кратчайший срок.

Существуют также важные причины, вызывающие наш интерес, а именно – сами тюлени! Этим летом мы стали свидетелями массовой гибели тюленей в водах Швеции и Европы. Это означает, что тюлени очень чувствительны к нарушениям в состоянии окружающей среды. Шведские ученые в течение долгого периода времени занимались исследованием тюленей. Их интерес распространяется также и на тюленей Антарктики.

В ноябре этого года Швеция направит в Антарктику еще одну экспедицию. В научно-исследовательскую программу этой экспедиции входят несколько исследовательских проектов, имеющих важное значение для тюленей. К их числу относятся проекты по сбору данных об окружающей среде и исследованию биохимических путей распространения загрязнителей окружающей среды.

Шведское правительство сильно озабочено состоянием морской окружающей среды. Примером этой глубокой озабоченности – в частности, в связи с таким ужасным событием, как массовая гибель тюленей в наших водах, – является созыв премьер-министром Швеции в августе этого года международного симпозиума по морской окружающей среде. В результате шведское правительство в настоящее время принимает меры по значительному увеличению фондов для дальнейшего развития исследования тюленей Швеции; это исследование будет иметь важное значение и для достижения целей, поставленных Конвенцией о сохранении тюленей Антарктики.

Благодарю Вас, господин Председатель.

ПОВЕСТКА ДНЯ СОВЕЩАНИЯ

КОНВЕНЦИЯ О СОХРАНЕНИИ ТЮЛЕНЕЙ АНТАРКТИКИ

СОВЕЩАНИЕ ПО ОБЗОРУ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ

12–16 СЕНТЯБРЯ 1988 ГОДА

ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Открытие Совещания
2. Выборы должностных лиц
3. Приветственные речи
3. Принятие повестки дня
5. Принятие Правил процедуры
6. Обзор действия Конвенции о сохранении тюленей Антарктики
 - i) Специальные разрешения (Статья 4)
 - ii) Обмен информацией (Статья 5 и раздела 6 Приложение);
 - iii) Промысловые зоны и концентрация добычи (Статья 6 и раздел 4 Приложения)
 - iv) Коммерческий промысел (Статья 6)
 - v) Соответствие и сотрудничество с другими организациями системы Договора об Антарктике
 - vi) Разное
7. Принятие заключительного доклада
8. Закрытие Совещания

ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ

ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ

Представительство

1. Каждую Договаривающуюся Сторону представляет делегация, состоящая из Представителя и Заместителей Представителя, Советников и других лиц, назначенных по усмотрению каждого Государства. Их имена сообщаются Правительству, организующему совещание, до его открытия.

2. Порядок очередности делегаций соответствует алфавитному порядку языка Правительства, организующего совещание.

Должностные лица

3. Представитель Правительства, организующего совещание, является Временным председателем совещания и председательствует до тех пор, пока совещание не выберет Председателя.

4. На своем первом заседании совещание избирает Председателя. Остальные представители исполняют должность Заместителей Председателя в порядке очередности делегаций. Председатель, как правило, председательствует на всех пленарных заседаниях. Если он отсутствует на каком-либо заседании или его части, Заместители Председателя, чередующиеся в порядке очередности, установленном в Правиле 2, председательствуют на каждом таком заседании.

Секретариат

5. Секретарь назначается совещанием по предложению Председателя. Секретарь отвечает за обеспечение службы Секретариата и выполняет любые другие задания по требованию или поручению совещания.

Комитеты и Рабочие группы

6. Для облегчения своей работы совещание может учреждать такие комитеты, какие оно может найти нужными для выполнения своих функций, определяя статут этих комитетов.

7. Комитеты действуют согласно Правилам процедуры совещания, за исключением тех случаев, когда они неприменимы.

8. Рабочие группы могут учреждаться совещанием или его комитетами.

Порядок работы

9. Кворум составляют две трети Представителей, участвующих в совещании.

10. Председатель осуществляет свои полномочия согласно общепринятой практике. Он следит за соблюдением Правил процедуры и поддержанием надлежащего порядка. Председатель, исполняя свои функции, находится в подчинении у совещания.

11. Представитель не может выступать на совещании, не получив на то предварительного разрешения у Председателя. Председатель предоставляет слово ораторам в том порядке, в каком они изъявили желание выступить. Председатель может призвать оратора к порядку, если его замечания не имеют отношения к обсуждаемому вопросу.

12. Во время обсуждения любого вопроса Представитель может попросить слово по порядку

ведения заседания, и Председатель немедленно принимает решение относительно поднятого вопроса в соответствии с Правилами процедуры. Представитель может опротестовать решение Председателя. Протест немедленно ставится на голосование, и решение Председателя остается в силе, если оно не отклонено большинством присутствующих и участвующих в голосовании Представителей. Представитель, выступая по порядку ведения заседания, не имеет права выступать по существу обсуждаемого вопроса.

13. Совещание может ограничить время, предоставляемое каждому оратору, а также и число его выступлений по любому вопросу. Когда прения, таким образом, ограничены и Представитель исчерпал время, предоставленное на выступление, Председатель немедленно призывает его к порядку.

14. Во время обсуждения любого вопроса Представитель может предложить прервать прения по обсуждаемому пункту. Кроме лица, внесшего такое предложение, могут выступить еще два Представителя за предложение и два – против него, после чего предложение немедленно ставится на голосование. Председатель может ограничить время, предоставляемое на выступления в соответствии с настоящим Правилom.

15. Представитель может в любое время предложить прекратить прения по обсуждаемому пункту независимо от того, выразил ли еще какой-либо Представитель желание выступить или нет. Разрешение выступать относительно прекращения прений предоставляется только двум Представителям, возражающим против прекращения прений, после чего предложение немедленно ставится на голосование. Если совещание проголосует за прекращение, Председатель объявляет о прекращении прений. Председатель может ограничить время, предоставляемое на выступления в соответствии с настоящим Правилom. (Это Правило не распространяется на прения в Комитетах.)

16. Во время обсуждения любого вопроса Представитель может внести предложение прервать или закрыть заседание. Такие предложения не обсуждаются, а немедленно ставятся на голосование. Председатель может ограничить время на выступление с предложением прервать или закрыть заседание.

17. При условии соблюдения Правила 12 устанавливается следующий порядок первоочередности предложений перед всеми остальными рассматриваемыми предложениями:

- (а) о перерыве в работе заседания,
- (б) о закрытии заседания,
- (в) о перерыве в прениях по обсуждаемому пункту,
- (г) о прекращении прений по обсуждаемому пункту.

18. Каждая Договаривающаяся Сторона имеет один голос. Представитель не может представлять другого Представителя и голосовать от его имени.

19. Решения заседаний комитетов, учрежденных совещанием, принимаются большинством голосов Представителей, присутствующих во время голосования. Без ущерба для Статей 6 (1) (а), 8 и 9 Конвенции, регулирующих учреждение «эффективной системы контроля, включая инспекцию», и положений о внесении поправок к Конвенции и Приложению к ней, решения на Пленарных заседаниях совещания принимаются большинством в две трети голосов Представителей, присутствующих во время голосования.

20. Как на Пленарных заседаниях, так и на заседаниях Комитетов решения по всем процедурным вопросам принимаются большинством Представителей, участвующих в заседании.

Наблюдатели

21. Участие наблюдателей и экспертов, которых Договаривающиеся Стороны решили пригласить на совещание, регулируется нижеследующими Правилами 22–25.

22. Председатель с согласия всех Договаривающихся Сторон может пригласить наблюдателя или эксперта выступить на заседании, на котором он или она присутствует. В любое время, предоставляя слово желающим выступить, Председатель руководствуется следующим порядком первоочередности: Представители Договаривающихся Сторон, недоговаривающихся Сторон и наблюдатели.

23. а) Наблюдатели или эксперты могут присутствовать на открытых и закрытых заседаниях совещания.

б) Совещание может постановить о том, что на том или ином заседании, на котором обсуждается определенный вопрос повестки дня, присутствие будет ограничено только Договаривающимися Сторонами или же еще и некоторыми делегациями наблюдателей.

24. Наблюдатели не правомочны участвовать в принятии решений.

25. а) Наблюдатели и эксперты могут представлять документы в Секретариат для распространения среди Договаривающихся Сторон в качестве информационных документов. Такие документы должны иметь отношение к вопросам, рассматриваемым на совещании.

б) Если только одна или несколько Договаривающихся Сторон не попросят об ином, такие документы распространяются на том языке или языках, на которых они были представлены.

в) Такие документы рассматриваются в качестве документов совещания, только если так решают Договаривающиеся Стороны.

Языки

26. Английский, французский, русский и испанский являются официальными языками совещания.

27. Любой Представитель может выступать на языке, не являющемся официальным языком. Однако в таких случаях он сам обеспечивает устный перевод на один из официальных языков.

Поправки

28. Поправки к настоящим Правилам процедуры принимаются большинством в две трети Представителей, участвующих в совещании.

КОЛИЧЕСТВО ТЮЛЕНЕЙ, ЗАБИТЫХ И ОТЛОВЛЕННЫХ
В АНТАРКТИКЕ 1964–1985

КОЛИЧЕСТВО ТЮЛЕНЕЙ, ЗАБИТЫХ И ОТЛОВЛЕННЫХ В АНТАРКТИКЕ 1964–1985

Приложенные статистические таблицы заимствованы из пяти исследований тюленей и птиц, забитых и отловленных в Антарктике. Эти исследования были проведены доктором Р.М.Лосом и другими от имени Научного комитета по исследованиям Антарктики (SCAR).

Эти исследования были подготовлены и опубликованы в №№ 41, 45, 54, 65 и 86 Бюллетеня СКАР (SCAR BULLETIN) согласно Рекомендациям Договора об Антарктике III–X и IV–XIX.

ТЮЛЕНИ, ЗАБИТЫЕ И ОТЛОВЛЕННЫЕ В АНТАРКТИКЕ: 1964–1985

| ГОД | 64/65 | 65/66 | 66/67 | 67/68 | 68/69 | 69/70 | 70/71 | 71/72 | 72/73 | 73/74 | 74/75 | 75/76 | 76/77 | 77/78 | 78/79 | 79/80 | 80/81 | 81/82 | 82/83 | 83/84 | 84/85 | ВСЕГО |
|--------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| ТЮЛЕНИ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Уэдделла | 142 | 137 | 176 | 234 | 208 | 179 | 499 | 334 | 170 | 150 | 98 | 119 | 146 | 213 | 66 | 203 | 196 | 230 | 204 | 84 | 67 | 3855 |
| Крабод | 731 | 7 | 1 | 102 | 501 | 1360 | 259 | 291 | 368 | 469 | 98 | 107 | 133 | 123 | 7 | 104 | 19 | 657 | 31 | 28 | 88 | 5484 |
| Леопард | 108 | 2 | - | 26 | 58 | 207 | 12 | 2 | 13 | 13 | - | 1 | 1 | 7 | 20 | 21 | 18 | 36 | - | 4 | 2 | 551 |
| Росса | 15 | 1 | - | 5 | 51 | 13 | 1 | 6 | 2 | 5 | 3 | - | - | - | 2 | 13 | 7 | 21 | - | 2 | - | 147 |
| Морской слон | 11 | 2 | 2 | 5 | 5 | 3 | 5 | 6 | 1 | - | - | - | - | 6 | - | - | 1 | - | - | - | 3 | 50 |
| Морской котик | 1 | - | 1 | - | - | 6 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 | 3 | - | - | 12 |
| Вид не установлен | - | 21 | - | - | 17 | - | - | - | 5 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 43 |
| ВСЕГО | 1008 | 170 | 180 | 372 | 840 | 1768 | 776 | 639 | 559 | 637 | 199 | 227 | 280 | 349 | 95 | 341 | 241 | 945 | 238 | 118 | 160 | 10142 |

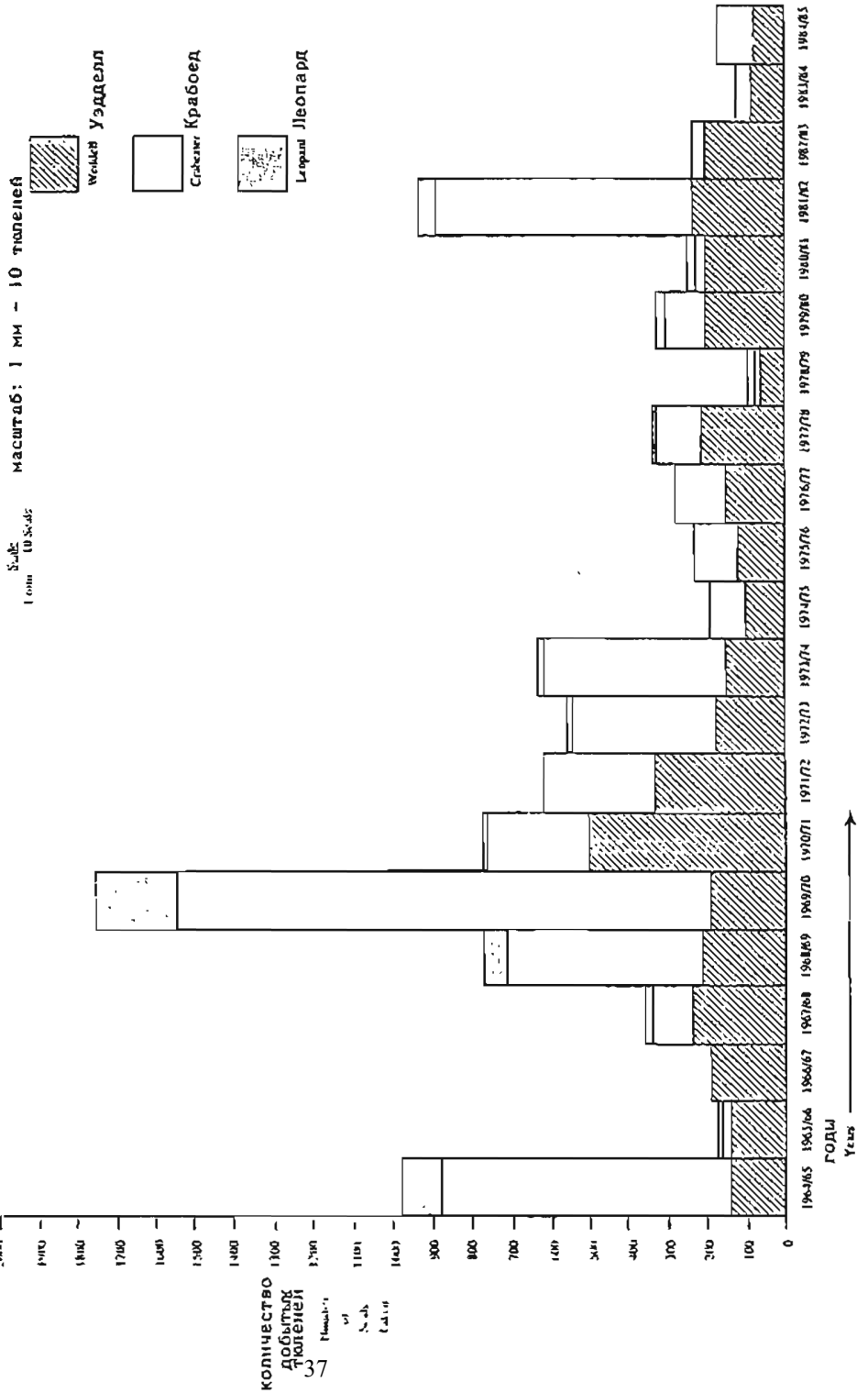
ТЮЛЕНИ, ЗАБИТЫЕ ИЛИ ОТЛОВЛЕННЫЕ В АНТАРКТИКЕ: 1964 – 1985

(по зонам)

| | ЗОНЫ | 1 | 2 | 1-2 | 3 | 4 | 3-4 | 5 | 5-6 | Не уста- новлена | ВСЕГО |
|-----------------|---------------|----------|----------|------------|----------|----------|------------|----------|------------|-----------------------------|--------------|
| ТЮЛЕНИ | | | | | | | | | | | |
| Уэдделла | 1964/5-1968/9 | 43 | 102 | | 239 | 62 | 137 | 310 | | | 893 |
| | 1969/70 | 31 | 33 | | 30 | 5 | | 74 | | | 173 |
| | 1970/1-1972/3 | 651 | 51 | | 85 | 1 | | 215 | | | 1003 |
| | 1973/4-1974/5 | 61 | 2 | | 71 | 2 | | 112 | | | 248 |
| | 1975/-1984/5 | 791 | 84 | 1 | 227 | 3 | | 421 | | 1 | 1528 |
| Крабод | 1964/5-1968/9 | 453 | 781 | 7 | | | 1 | 9 | | | 1251 |
| | 1969/70 | 352 | 24 | | | | | | | | 376 |
| | 1970/1-1972/3 | 868 | 38 | | 2 | | | 10 | | | 918 |
| | 1973/4-1974/5 | 551 | 11 | | 1 | 4 | | | | | 567 |
| | 1975/-1984/5 | 999 | 289 | 5 | 2 | | | | | 2 | 1297 |
| Леопард | 1964/5-1968/9 | 17 | 112 | 3 | | 6 | | 2 | | | 140 |
| | 1969/70 | 1 | 4 | | | | | | | | 5 |
| | 1970/1-1972/3 | 17 | 4 | | | | | 6 | | | 27 |
| | 1973/4-1974/5 | 7 | 2 | | | 4 | | | | | 13 |
| | 1975/-1984/5 | 71 | 17 | 21 | | | | | | 1 | 110 |
| Росса | 1964/5-1968/9 | | 19 | 2 | | | | 2 | | | 23 |
| | 1969/70 | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | |
|----------------------|---------------|----------|----------|------------|----------|----------|------------|----------|------------|-----------------------|--------------|
| | 1970/1-1972/3 | 6 | | | | | | 3 | | | 9 |
| | 1973/4-1974/5 | | 4 | | | 4 | | | | | 8 |
| | 1975/-1984/5 | 1 | 42 | 2 | | | | | | | 45 |
| Морской слон | 1964/5-1968/9 | 1 | 10 | | 1 | 5 | 8 | | | | 25 |
| | 1969/70 | | 2 | | | 1 | | | | | 3 |
| | 1970/1-1972/3 | 3 | 6 | | | 2 | 1 | | | | 12 |
| | 1973/4-1974/5 | | | | | | | | | | |
| | 1975/-1984/5 | 7 | 1 | | | | | | | 2 | 10 |
| Морской котик | 1964/5-1968/9 | | 2 | | | | | | | | 2 |
| | 1969/70 | | 6 | | | | | | | | 6 |
| | 1970/1-1972/3 | | | | | | | | | | |
| | 1973/4-1974/5 | | | | | | | | | | |
| | 1975/-1984/5 | | 4 | | | | | | | | 4 |
| Не установлен | | 3 | 40 | | | | | | | | 43 |
| ТЮЛЕНИ | ВСЕГО | 4934 | 1690 | 41 | 658 | 99 | 147 | 1164 | 0 | 6 | 8739 |
| | ЗОНЫ | 1 | 2 | 1-2 | 3 | 4 | 3-4 | 5 | 5-6 | Не установлена | ВСЕГО |

КОНЦЕНТРАЦИЯ ЛЕОПАРДОВ И ВИДОВЫХ СКАЛЕН 1964-1985
 КОЛИЧЕСТВО ТЮПЕНЕЙ КРАБОЕДОВ, ЛЕОПАРДОВ И УЗДЕЛЛА, ДОБЫТЫХ В 1964-1985



ЗАЯВЛЕНИЕ ДЛЯ ПРЕССЫ

ПРЕСС-КОММЮНИКЕ

Договаривающиеся Стороны: Австралия, Аргентина, Бельгия, Норвегия, Польша, США, СССР, Франция, ФРГ, Южная Африка, Япония собрались в Лондоне с 12 по

16 сентября 1988 года для обзора действия Конвенции о сохранении тюленей Антарктики 1972 года. Бразилия, Канада, Новая Зеландия, Перу и Швеция были представлены делегациями наблюдателей, так же как и Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ) и Научный комитет по исследованию Антарктики (СКАР). По специальному приглашению Договаривающихся Сторон, Международный Союз охраны природы и природных ресурсов (МСОП) назначил эксперта для оказания содействия в работе Совещания.

Договаривающиеся Стороны провели обзор действия Конвенции со времени ее вступления в силу и отметили, что коммерческого промысла тюленей не проводилось и что на основании заявлений, сделанных во время Совещания, такой промысел маловероятен в обозримом будущем. Количество тюленей, забитых или отловленных по специальным разрешениям, было незначительным и за последние годы уменьшилось, и нет причин опасаться, что такая добыча тюленей имела существенное вредное воздействие на общий запас затронутых видов тюленей или на экосистему какого-либо отдельного района.

Совещание рассмотрело различные аспекты Конвенции и пришло к соглашению о важности продолжения исследования тюленей Антарктики, а также о том, что группу специалистов СКАР по тюленям, которой Совещание выразило свою благодарность за подробный доклад, следует поощрять в продолжении её важной работы. Совещание подчеркнуло также важность обмена информацией о забитых и отловленных тюленях с тем, чтобы можно было еще больше расширить знания о тюленях Антарктики.

В заключительной части Совещания Договаривающиеся Стороны выразили свое огорчение по поводу недавней массовой гибели тюленей в Северном море и в прилегающих водах и выразили озабоченность в связи с необходимостью принять все меры для предотвращения случайного внедрения инфекционных заболеваний в Антарктику. Совещание отметило, что положения Согласованных мер 1964 года по сохранению фауны и флоры Антарктики направлены на снижение риска попадания в Антарктику вирусных заболеваний и что и в этом случае система Договора об Антарктике снова проявила значительную предусмотрительность, которая, как можно надеяться, обеспечит достаточный уровень охраны. Тем не менее Совещание пришло к выводу о том, что вопрос о случайном внедрении инфекционных заболеваний может быть с пользой рассмотрен СКАР, который, в свою очередь, может дать рекомендации Договаривающимся Сторонам Договора об Антарктике, если будет мнение о желательности принятия дополнительных мер.